

nuna®



sena™ series
waterproof sheet

Designed
around your life



**IMPORTANT!
KEEP THESE
INSTRUCTIONS FOR
FUTURE REFERENCE:**
READ CAREFULLY

Contents

Product Information	4
Warranty	
Contact	
Warnings	5
Product Use	6
Cleaning and Maintenance	6
Francais (FR)	8
Nederlands (NL)	14
Deutsch (DE)	20
Italiano (IT)	26
Espanol (ES)	32
Hungarian (HU)	38
繁中	44
简中	52

Product Information

Model Number: _____

Manufactured in (date): _____

Please fill in the above information. The model number and the manufactured in date are located on the bottom of the carton.

Warranty

We have purposely designed our high-quality products so that they can grow with both your child and your family. Because we stand by our product, our gear is covered by a custom warranty per product, starting from the day it was purchased. Please have the proof of purchase, model number and manufactured in date available when you contact us.

For warranty information please visit:

www.nunababy.com

Click the “Warranty” link on the homepage.

Contact

For replacement parts, service, or additional warranty questions, please contact our customer service department.

info@nunababy.com

www.nunababy.com

NUNA International B.V.

Van der Valk Boumanweg 178 C

2352JD Leiderdorp

The Netherlands

WARNING

Failure to follow these warnings and instructions could result in serious injury or death.

A child's safety is your responsibility. **NEVER** leave your child unattended.

Only use with Nuna SENA and SENA aire.

Prevent possible suffocation or entanglement.

NEVER use the waterproof sheet unless it fits securely on the travel cot mattress. Make sure the corner straps on the mattress are tied to the travel cot to keep the mattress and sheet in place.

Product Use

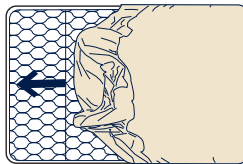
⚠ NEVER use the waterproof sheet unless it fits securely on the mattress.

- 1 - Wrap the waterproof sheet around the mattress, making sure it is securely attached to all four corners.
- 2 - Once the waterproof sheet is attached, place the mattress on the bottom of the travel cot.

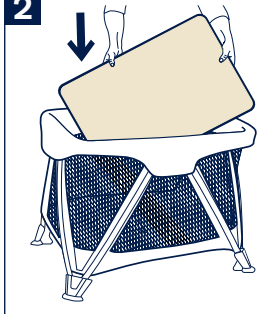
Cleaning and Maintenance

Refer to the care label attached to the soft goods for washing and drying instructions.

1



2



**IMPORTANT !
CONSERVEZ CES
INSTRUCTIONS POUR
UNE UTILISATION
FUTURE !**
LIRE ATTENTIVEMENT

Sommaire

Informations sur le produit	10
Garantie	
Contact	
Avertissements	11
Utilisation du produit	12
Nettoyage et maintenance	12

Informations sur le produit

Numéro de modèle : _____

Fabriqué le (date) : _____

Veillez remplir les informations ci-dessus. Le numéro de modèle et la date de fabrication se situent sur la partie inférieure du carton.

Garantie

Nous avons conçu spécialement nos produits de haute qualité afin qu'ils puissent accompagner le développement de votre enfant et de votre famille. Nous soutenons notre produit en couvrant notre matériel par une garantie personnalisée, commençant le jour de son achat. Ayez la preuve d'achat, le numéro de modèle et la date de fabrication à votre disposition lorsque vous nous contactez.

Pour des informations sur la garantie, veuillez vous rendre sur le site suivant :

www.nunababy.com

Cliquez sur le lien "Garantie" dans la page d'accueil

Contact

Pour des informations sur les pièces de rechange, le service ou des questions supplémentaires sur la garantie, veuillez contacter notre service client.

info@nunababy.com

www.nunababy.com

NUNA International B.V.

Van der Valk Boumanweg 178 C

2352JD Leiderdorp

The Netherlands

AVERTISSEMENT

Ne pas suivre ces avertissements et instructions peut conduire à de sérieuses blessures ou la mort.

La sécurité de votre enfant est votre responsabilité.
NE LAISSEZ JAMAIS votre enfant sans surveillance.

Utilisez-le uniquement avec Nuna SENA et SENA aire.

Évitez tout étouffement ou étranglement potentiels. N'utilisez JAMAIS le drap étanche s'il ne s'adapte pas parfaitement sur le matelas du lit de voyage. Assurez-vous que les sangles des coins du matelas sont attachées au lit de voyage pour maintenir le matelas et le drap en place.

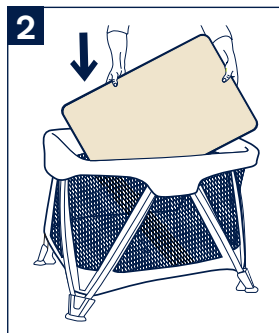
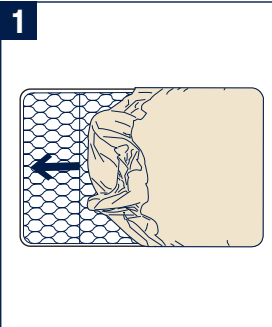
Utilisation du produit

⚠ N'utilisez JAMAIS le drap étanche s'il ne s'adapte pas parfaitement sur le matelas.

- 1 - Enveloppez le drap étanche autour du matelas, en vous assurant qu'il est bien attaché aux quatre coins.
- 2 - Une fois le drap étanche attaché, placez le matelas au fond du lit de voyage.

Nettoyage et maintenance

Consultez les étiquettes d'entretien attachée aux pièces souples pour obtenir les instructions de lavage et de séchage.



**BELANGRIJK! DEZE
INSTRUCTIES
BEWAREN VOOR
LATER GEBRUIK.
*AANDACHTIG LEZEN***

Inhoud

Productinformatie	16
Garantie	
Contact	
Waarschuwingen	17
Gebruiken	18
Reiniging en onderhoud	18

Productinformatie

Modelnummer: _____

Fabricagedatum: _____

Vul de bovenstaande informatie in. Het modelnummer en de fabricagedatum bevinden zich onderop de doos.

Garantie

Wij hebben onze hoogwaardige producten opzettelijk zo ontworpen dat ze kunnen mee kunnen groeien met zowel uw kind als uw familie. Omdat wij achter ons product staan, wordt onze uitrusting gedekt door een aangepaste garantie per product, beginnend op de dag van aanschaf. Houd het aankoopbewijs, het modelnummer en de fabricagedatum klaar als u contact met ons opneemt.

Ga voor garantie-informatie naar:

www.nunababy.com

Klik op de link “Garantie” op de homepage.

Contact

Neem contact op met onze klantenservice-afdelingen voor vervangende onderdelen, service of aanvullende vragen over de garantie.

info@nunababy.com

www.nunababy.com

NUNA International B.V.

Van der Valk Boumanweg 178 C

2352JD Leiderdorp

The Netherlands

WAARSCHUWING

Niet-naleving van de waarschuwingen en de instructies kan ernstig letsel of de dood veroorzaken.

De veiligheid van uw kinderen is uw verantwoordelijkheid! NOOIT uw kind zonder toezicht achterlaten.

Alleen gebruiken met Nuna SENA en SENA aire.

Voorkom mogelijke verstikking of verstrikking.

Gebruik NOOIT het waterdichte laken tenzij het goed past over de matras van de reiswieg. Zorg er voor dat de hoekbanden op de matras aan de reiswieg zijn bevestigd om het matras en het laken op hun plaats te houden.

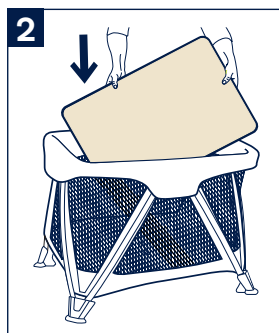
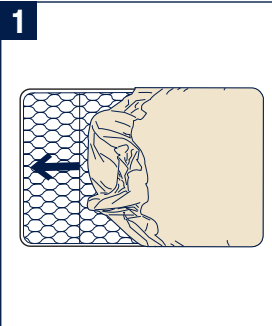
Gebruik van het product

⚠ Gebruik **NOOIT** het waterdichte laken tenzij het goed past over de matras.

- 1 - Wikkel het waterdichte laken rond de matras, en zorg er voor dat het stevig is bevestigd aan de vier hoeken.
- 2 - Plaats het matras op de bodem van de reiswieg nadat het waterdichte laken is bevestigd.

Reiniging en onderhoud

Raadpleeg de verzorgingslabels die aan de zachte goederen zijn bevestigd voor was- en drooginstructies.



NUNA International B.V.
Nuna en alle bijbehorende logo's zijn handelsmerken.

**WICHTIG!
BEWAHREN
SIE DIESE
ANWEISUNGEN
ZUM KÜNFTIGEN
NACHSCHLAGEN
AUF!
SORGFÄLTIG LESEN**

Inhalt

Produktdaten

Garantie

22

Kontakt

22

Warnhinweise

23

Produkt verwenden

24

Reinigung und Wartung

24

Produktinformationen

Modellnummer: _____

Fertigungsdatum: _____

Bitte tragen Sie die obigen Informationen ein. Modellnummer und Fertigungsdatum befinden sich auf der Unterseite des Kartons.

Garantie

Wir haben unsere hochwertigen Produkte so entwickelt, dass Sie mit Ihrem Kind und Ihrer Familie wachsen. Da wir uns durch unsere Produkte hervorheben, ist unser Sortiment je nach Produkt durch eine angepasste Garantie ab Kaufdatum abgedeckt. Bitte halten Sie bei Kontaktaufnahme mit uns Kaufbeleg, Modellnummer und Fertigungsdatum bereit.

Garantieinformationen finden Sie unter:

www.nunababy.com

Klicken Sie auf der Startseite auf den „Garantie“-Link.

Kontakt

Wenden Sie sich für Ersatzteile, Service und weitere Garantiefragen an unseren Kundendienst.

info@nunababy.com

www.nunababy.com

NUNA International B.V.

Van der Valk Boumanweg 178 C

2352JD Leiderdorp

The Netherlands

! WARNHINWEISE

Nichtbeachtung dieser Warnungen und Anweisungen könnte zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

Die Sicherheit des Kindes liegt in Ihrer Verantwortung. Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.

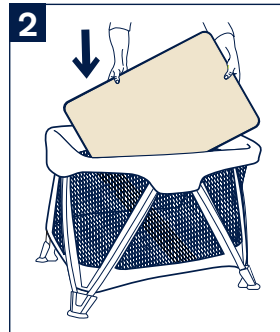
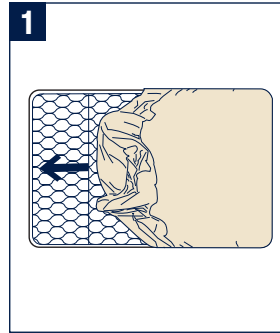
Nur mit Nuna SENA und SENA aire verwenden.

Verhindern Sie mögliche Erstickungs- oder Erdrasselungsgefahr.

Verwenden Sie die wasserdichte Auflage NIEMALS, wenn sie sich nicht sicher an der Matratze des Reisebetts befestigen lässt. Achten Sie darauf, dass die Eckriemen an der Matratze sicher am Reisebett befestigt sind, damit die Matratze nicht verrutscht.

Produkt verwenden

- ⚠** Verwenden Sie die wasserdichte Auflage NIEMALS, wenn sie sich nicht sicher an der Matratze befestigen lässt.
- 1** - Ziehen Sie die wasserdichte Auflage über die Matratze. Achten Sie darauf, sie an allen vier Ecken sicher zu befestigen.
 - 2** - Sobald die wasserdichte Auflage angebracht ist, legen Sie die Matratze auf den Boden des Reisebetts.



Reinigung und Wartung

Beachten Sie beim Reinigen und Trocknen die Pflegeetiketten an den Textilteilen.

NUNA International B.V.
una und alle zugehörigen Logos sind Marken.

**IMPORTANTE!
CONSERVARE
PER FUTURE
CONSULTAZIONI!**
*LEGGERE
ATTENTAMENTE*

Indice

Informazioni sul prodotto	28
Garanzia	
Recapito	
Avvertenze	29
Uso del prodotto	30
Pulizia e manutenzione	30

Informazioni sul prodotto

Numero modello: _____

Prodotto in (data): _____

Inserire le precedenti informazioni. Numero modello e Prodotto in (data) si trovano sul fondo della confezione.

Garanzia

Abbiamo progettato appositamente i nostri prodotti di alta qualità in modo che crescano con il bambino e con la famiglia. Poiché crediamo nel nostro prodotto, i meccanismi sono coperti da una garanzia personalizzata per prodotto che comincia dal giorno dell'acquisto. Al momento di contattarci, sono necessari la prova d'acquisto, il numero di modello e la data di produzione.

Per informazioni sulla garanzia, visitare il sito:

www.nunababy.com

Fare clic sul link "Garanzia" nella homepage.

Recapito

Per la sostituzione di parti, manutenzione o domande sulla garanzia, contattare il dipartimento di assistenza al cliente.

info@nunababy.com

www.nunababy.com

NUNA International B.V.

Van der Valk Boumanweg 178 C

2352JD Leiderdorp

The Netherlands

⚠ AVVERTENZE

La mancata osservanza delle seguenti avvertenze e istruzioni potrebbe causare lesioni gravi o decesso.

La sicurezza dei bambini è vostra responsabilità.
NON lasciare mai il bambino incustodito.

Utilizzare esclusivamente con Nuna SENA e SENA aire.

Evitare il rischio di soffocamento o aggrovigliamento.

NON utilizzare il telo impermeabile a meno che non sia ben agganciato al materasso del lettino. Assicurarsi che le cinghie degli angoli sul materasso siano fissate al lettino da viaggio per mantenere il materasso e il telo in posizione.

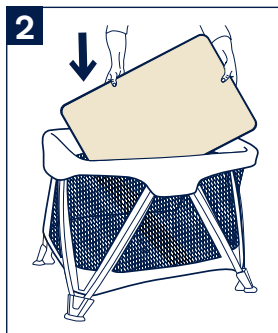
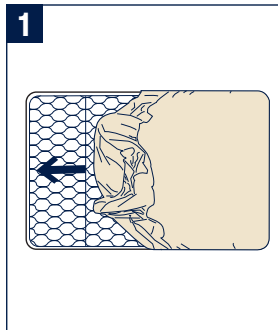
Uso del prodotto

⚠ NON utilizzare il telo impermeabile a meno che non sia ben agganciato al materasso.

- 1 - Avvolgere il telo impermeabile intorno al materasso, assicurandosi che sia fissato saldamente a tutti i quattro angoli.
- 2 - Una volta fissato il telo impermeabile, collocare il materasso sul fondo del lettino da viaggio.

Pulizia e manutenzione

Fare riferimento alle etichette sui rivestimenti imbottiti per le istruzioni di lavaggio e asciugatura.



NUNA International B.V.
Nuna e tutti i logo associati sono marchi di fabbrica.

**¡IMPORTANTE!
¡GUARDE ESTAS
INSTRUCCIONES
PARA FUTURAS
CONSULTAS!
LÉALAS
DETENIDAMENTE**

Índice

Información del producto	34
Garantía	
Contacto	
Advertencias	35
Uso del producto	36
Limpieza y mantenimiento	36

Información del producto

Número de modelo: _____

Fabricado el (fecha): _____

Rellene la información anterior. El número de modelo y la fecha de fabricación se encuentran en la parte inferior de la caja.

Garantía

Hemos diseñado a propósito nuestros productos de alta calidad para que puedan crecer tanto con su hijo como con su familia. Como respaldamos nuestros productos, nuestros artículos están cubiertos por una garantía a medida para cada producto, a partir de la fecha en la que fue adquirido. Tenga preparada la prueba de compra, el número de modelo y la fecha de fabricación cuando se ponga en contacto con nosotros.

Para obtener información acerca de la garantía, visite:
www.nunababy.com
Haga clic en el enlace “Garantía” en la página de inicio.

Contacto

Para obtener información sobre piezas de repuesto y servicio técnico, o para resolver dudas acerca de la garantía adicional, póngase en contacto con nuestro departamento de atención al cliente.

info@nunababy.com
www.nunababy.com

NUNA International B.V.
Van der Valk Boumanweg 178 C
2352JD Leiderdorp
The Netherlands

ADVERTENCIAS

Si no sigue las advertencias e instrucciones que se exponen a continuación, podría provocar graves lesiones o, incluso, la muerte.

La seguridad del niño es su responsabilidad.
NUNCA deje al niño desatendido.

Utilizar solamente con Nuna SENA y SENA aire.

Evite los riesgos de asfixia y estrangulamiento.

NUNCA utilice la sábana impermeable si no se ajusta de forma segura al colchón de la cuna de viaje. Asegúrese de que las correas de la esquina del colchón están atados a la cuna de viaje para mantener el colchón y la sábana en su lugar.

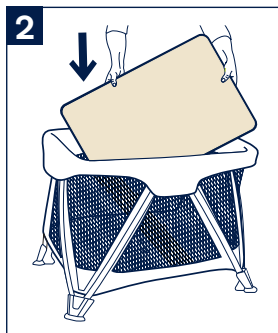
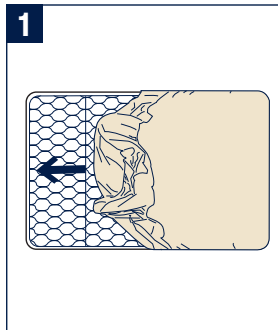
Uso del producto

⚠ NUNCA utilice la sábana impermeable si no se ajusta de forma segura al colchón.

- 1 - Envuelva la sábana impermeable alrededor del colchón, asegurándose de que queda acoplada de forma segura a las cuatro esquinas.
- 2 - Una vez acoplada la sábana impermeable, coloque el colchón en la parte inferior de la cuna de viaje.

Limpieza y mantenimiento

Consulte las etiquetas de cuidados cosidas al acolchado para conocer las instrucciones de lavado y secado.



NUNA International B.V.
Nuna y todos los logotipos asociados son marcas comerciales.

FONTOS!
TARTSA MEG EZEKET
AZ UTASÍTÁSOKAT
A JÖVŐBENI
HASZNÁLATRA:
FIGYELMESEN
OLVASSA EL

Tartalom

Termékinformáció	56
Garancia	
Kapcsolat	
Figyelmeztetés	57
Termék használata	58
Tisztítás és karbantartás	58

Termékinformáció

Modellszám: _____

Gyártás dátuma (dátum): _____

Kérjük töltsse ki a fenti információkat. A modellszám és a gyártási dátum a karton alján található.

Garancia

Kiváló minőségű termékeinket úgy terveztük, hogy együtt növekedjenek gyermekével és családjával. Mivel megbízunk a termékeinkben, a felszerelést személyre szabott garancia fedi a vásárlás napjától kezdve. Kérjük, tartsa elérhető helyen a vásárlási bizonylatot, a modellszámot és a gyártási dátumot, amikor felveszi velünk a kapcsolatot.

Garanciális információkért látogasson el ide:

www.nunababy.com

A honlapon kattintson a „Garancia” linkre.

Kapcsolat

Cserealkatrészekért, szervizért vagy további garanciára vonatkozó kérdésekért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálat szervizrészlegével.

info@nunababy.com

www.nunababy.com

NUNA International B.V.

Van der Valk Boumanweg 178 C

2352JD Leiderdorp

The Netherlands

⚠ FIGYELEM

A figyelmeztetések és útmutatások figyelmen kívül hagyása komoly sérülést vagy halált okozhat.

A gyermek biztonsága az Ön felelőssége. **SOHA** ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül.

Csak Nuna SENA és SENA aire termékkel használható.

Előzze meg a lehetséges fulladást vagy belecsavarodást. **SOHA** ne használja a vízálló lepedőt, ha nem illeszkedik biztonságosan az utazóágy matracára. A matrac saroksíjait mindenképp kösse az utazóágyhoz, hogy a matrac és a lepedő a helyén maradjon.

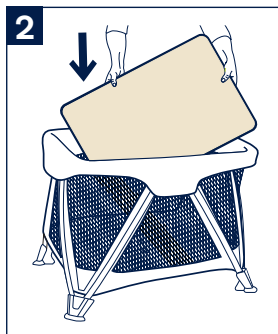
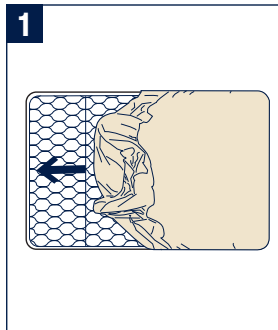
A termék használata

⚠ SOHA ne használja a vízálló lepedőt, ha nem illeszkedik biztonságosan a matracra.

- 1 - Tegye a vízálló lepedőt a matrac köré, ügyelve arra, hogy biztonságosan rögzítve legyen mind a négy sarokhoz.
- 2 - Miután feltette a vízálló lepedőt, helyezze a matracot az utazóágy alá.

Tisztítás és karbantartás

Olvassa el a puha részekre helyezett karbantartási címkéket a mosási és szárítási utasításokért.



A NUNA International B.V
Nuna és minden hozzátartozó logó védjegy.

重要！
請妥善保存本說明書
以備不時之需

使用產品前請仔細閱讀本說明書，
並妥善保存說明書以便日後參考。

目錄

產品資訊	46
保修與售後服務	
聯絡我們	
警告	48
產品組裝	49
維護與保養	49

產品資訊

產品名稱： _____

生產日期： _____

保固與售後服務

產品於保固期間內發生問題，請與零售商聯絡；若零售商無法提供服務，他們會聯絡當地的Nuna經銷商。請留意紙盒上的產品型號與生產日期序號。

保固條件

保固始於產品購買日，我們提供維修服務，但不提供產品退換。保固期限不會因零件更換或維修而延長。Nuna有權利針對產品進行改善設計，此前製造的產品則無更換義務。

相關保固資訊，詳見官網：

www.nunababy.com/tw/warranty

聯絡我們

我們期望不斷改進並開發新的產品，請隨時告知您對Nuna產品的意見和建議。

taiwanservice@nunababy.com
www.nunababy.com/tw

NUNA International B.V.
Van der Valk Boumanweg 178 C
2352JD Leiderdorp
The Netherlands

委 製 商： 巧兒宜國際股份有限公司
進 口 商： 巧兒宜國際股份有限公司
地 址： 台北市內湖區瑞光路431號2樓
電 話： 02-27973000
統一編號： 52603333
網 址： www.nunababy.com
代 理 商： 杏豐實業股份有限公司
地 址： 台北市中華路一段59號10樓之1
電 話： 02-66358858
統一編號： 16998578
製造日期： 見產品上生產日期標

⚠ 警告

請務必依照產品說明書和警告以避免導致嚴重傷害甚至是死亡事件發生。

- ! 嬰幼兒的安全是您的責任。切勿讓嬰幼兒單獨留嬰兒床內而無人看護。
- ! 此床墊罩只能搭配Nuna Sena系列嬰兒床使用。
- ! 為防止可能的窒息或纏繞危險。除非床墊罩有牢固地安裝在床墊上，否則不可以使用床罩。

產品組裝

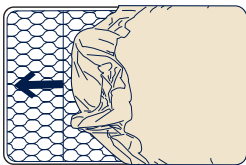
⚠ 為防止窒息或纏繞危險，床墊罩有牢固的固定在床墊上才可以使用。

- 1- 將床墊罩套在床墊上，請確保床墊罩有牢固地連接在四個角上。
- 2- 將裝有床墊罩的床墊放置在吊床內時，請確保床墊罩上的四對黏扣帶有牢固地連接在嬰兒床的四個角上。

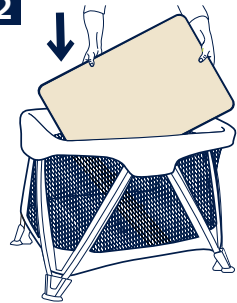
維護與保養

清潔與保養資訊請參考座布上的洗滌布標。

1



2



NUNA International B.V.Nuna及所有相關徽標皆為商標。

重要！ 请妥善保管本说明书 以备不时之需

使用产品前请仔细阅读本说明书，
并妥善保管说明书以便日后参考。

目录

产品资讯	54
保修与售后服务	
联络我们	
警告	56
产品组装	57
维护与保养	57

产品资讯

产品名称：_____

生产日期：_____

保固与售后服务

产品于保固期间内发生问题，请与零售商联络；若零售商无法提供服务，他们会联络当地的Nuna经销商。请留意纸盒上的产品型号与生产日期序号。

保固条件

保固始于产品购买日，我们提供维修服务，但不提供产品退换。保固期限不会因零件更换或维修而延长。Nuna有权利针对产品进行改善设计，此前制造的产品则无更换义务。

相关保固资讯，详见官网：

www.nunababy.com

联络我们

我们期望不断改进并开发新的产品，请随时告知您对Nuna产品的意见和建议。

info@nunababy.com

www.nunababy.com

NUNA International B.V.

Van der Valk Boumanweg 178 C

2352JD Leiderdorp

The Netherlands

制 造 商：NUNA international B.V

地 址：Van der Valk Boumanweg 178 C
2352JD Leiderdorp
The Netherlands

生产企业：明门（中国）婴童用品有限公司

地 址：广东省东莞市清溪镇银湖工业区

邮 编：523648

电 话：86-769-87733251

销 售 商：巧儿宜(中国)有限公司

地 址：广州市海珠区新港东路277号
3502-3504室

电 话：020-34466888

⚠ 警告

请务必依照产品说明书和警告以避免导致严重伤害甚至是死亡事件发生。

- ! 婴幼儿的安全是您的责任。切勿让婴幼儿单独留婴儿床内而无人看护。
- ! 此床垫罩只能搭配Nuna Sena系列婴儿床使用。
- ! 为防止可能的窒息或缠绕危险。除非床垫罩有牢固地安装在床垫上，否则不可以使用床罩。

产品组装

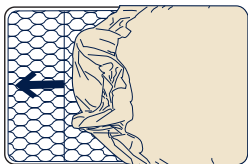
⚠ 为防止窒息或缠绕危险，床垫罩有牢固的固定在床垫上才可以使用。

- 1 - 将床垫罩套在床垫上，请确保床垫罩有牢固地连接在四个角上。
- 2 - 将装有床垫罩的床垫放置在吊床内时，请确保床垫罩上的四对黏扣带有牢固地连接在婴儿床的四个角上。

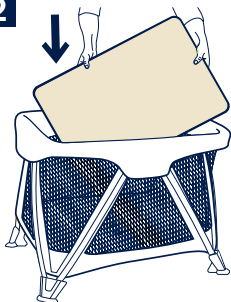
维护与保养

清洁与保养资讯请参考座布上的洗涤布标。

1



2



The Nuna logo is a stylized, white, lowercase 'nuna' with a registered trademark symbol (®) to its upper right. The letters are rounded and connected, giving it a modern, friendly appearance. It is centered within a dark blue horizontal band.

nuna®

Find out more at nunababy.com